

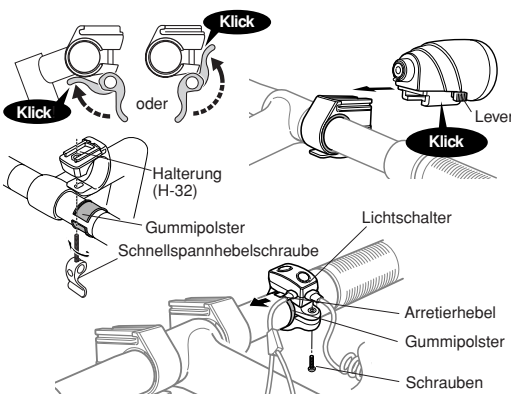


## Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch des Gerätes

Vielen Dank für den Kauf des Hochleistungsakkusystems von CATEYE. Es handelt sich hierbei um ein außergewöhnlich leistungsfähiges Scheinwerferpaar, bestehend aus einer Kombination von 6-Volt-Lampen, wiederaufladbaren Akkus und Ladegerät. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch genau durch, damit Sie das Gerät sicher und richtig bedienen können. Bewahren Sie sie zusammen mit der Garantiekarte sorgfältig auf.

## WICHTIGE HINWEISE FÜR SICHEREN BETRIEB DER LAMPE Unbedingt vor Gebrauch lesen!!!

- Important Note**
- Schließen Sie niemals die beiden Ausgangspole des Akkus und den Stecker des Ladegerätes kurz. Dies kann ein Überhitzen des Akkus zur Folge haben und so zu einem Brand oder einer Beschädigung von Bauteilen führen.
  - Achten Sie auf einen korrekten Sitz des Steckers, damit die Lampe während der Fahrt nicht plötzlich erlischt. Führen Sie das Kabel so, dass es Sie nicht beim Fahren behindert.
  - Benutzen Sie die Lampen nicht, wenn die Kabel des Ladegerätes oder des Schalters beschädigt sind. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Geschäft, in dem Sie die Lampen gekauft haben.
  - Das Lampengehäuse wird nach dem Einschalten sehr heiß. Berühren Sie das Gehäuse und die Linse erst, wenn diese vollständig abgekühlt sind. Es kann sonst zu Verbrennungen kommen.
  - Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.
  - Kombinieren Sie niemals verschiedene Akkutypen.
  - Entsorgen Sie verbrauchte Akkus, die nicht mehr nachgeladen werden können, entsprechend den geltenden Umweltvorschriften.
  - Jüngere Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht dürfen diese Lampe nicht benutzen. Jüngere Kinder müssen beim Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit ihm spielen.
  - Die Akkus zeichnen sich dadurch aus, dass die Leistungsabgabe bis zum völligen Verbrauch der Ladung konstant bleibt. Dementsprechend ist die Lichtintensität der Lampen stets gleichbleibend und fällt erst bei Verbrauch der Ladung plötzlich ab. Sorgen Sie für eine solche Situation und führen Sie gegebenenfalls eine Reservebeleuchtung oder Reserveakkus mit sich.
  - Wird die Lampe während eines längeren Zeitraumes nicht benutzt, kommt es aufgrund der natürlichen Selbstentladung zu einem Spannungsabfall des Akkus. Laden Sie den Akku daher vor Gebrauch stets auf.
  - Eine zu starke Entladung (das Licht ist nach dem völligen Verbrauch des Stromes nicht abgeschaltet worden) verringert die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Akkus.
  - Säubern Sie beschmutzte Lampengehäuse nur mit einem mit milder Seife angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Farbverdünner, Reinigungsbenzin oder Alkohol; diese Mittel beschädigen die Lampe.
- Wichtige Hinweise**



## MONTAGE DER LAMPEN

Montieren Sie die Halterung (H-32, 2 Stck.) an der Lenkstange. Legen Sie den Schnellspannhebel um und die Halterung sitzt fest.

Schieben Sie die beiden Lampen auf die Halterungen. Wenn Sie die Lampen abnehmen wollen, halten Sie den Arretierhebel gedrückt und schieben Sie das Lampengehäuse nach vorn ab. **Warnhinweis!!! Achten Sie darauf, dass das Lampengehäuse abgekühlt ist, bevor Sie die Lampe abnehmen.**

Unterscheiden des Punktstrahlers vom Breitstrahler: das Innere des Reflexionsspiegels der Punktstrahlerbirne ist feiner geformt.

Befestigen Sie den Lichtschalter so an der Lenkstange, dass er das Betätigen der Bremse und Gangschaltung nicht behindert. Wenn Sie den Lichtschalter abnehmen wollen, halten Sie den Arretierhebel gedrückt und schieben Sie den Schalter nach links.

## Anbringen der Akkus am Rad

Montieren Sie die Akkus an einer geeigneten Stelle an Ihrem Rad.

**Achtung!!! Kombinieren Sie niemals verschiedene Akkutypen. Kombinieren Sie niemals Akkus mit unterschiedlichen Ladeständen, auch wenn sie vom selben Typ sind.**

**Hinweis:** Befestigen Sie die Akkus mit den Akkubändern. Verwenden Sie zusätzlich die Akkuriemen (Klettverschlussbänder), um die Akkus gut zu sichern.

**Hinweis:** Wenn das Kabel nicht geschützt verläuft, benutzen Sie die Kabelhülsen, um einen direkten Kontakt zwischen dem Kabel und den Riemen zu verhindern.

**Hinweis:** Wickeln Sie das Kabel so um den Rahmen, dass es Sie nicht beim Fahren behindert. Verbinden Sie die Buchsen und Stecker sorgfältig miteinander.

Verbinden Sie die Akkus, das Anschlusskabel und den Lichtschalter miteinander, wie in der Zeichnung dargestellt. Wenn Sie nur einen Akku verwenden, stecken Sie den Verbindungsstecker direkt in den Akku.

**Achtung: Befestigen Sie das Kabel mit Kabelband so entlang dem Rahmen, dass es Sie nicht beim Fahren behindert.**

**Hinweis:** Wickeln Sie das Kabel so um den Rahmen, dass es Sie nicht beim Fahren behindert. Verbinden Sie die Buchsen und Stecker sorgfältig miteinander.

## EIN-/AUSSCHALTEN

Mit dem Lichtschalter steuern Sie den Betrieb der Lampen. **Gelber Druckknopf** --- schaltet den gelben Stecker ein/aus **Grauer Druckknopf** -- schaltet den grauen Stecker ein/aus **Hinweis:** Die nebenstehenden Betriebszeiten sind errechnete Werte.

- Der Lichtkegel muss nach unten gerichtet werden.
- Mit Hilfe des Schnellspannerhebels können Sie die Scheinwerferposition in der Waagerechten einstellen.

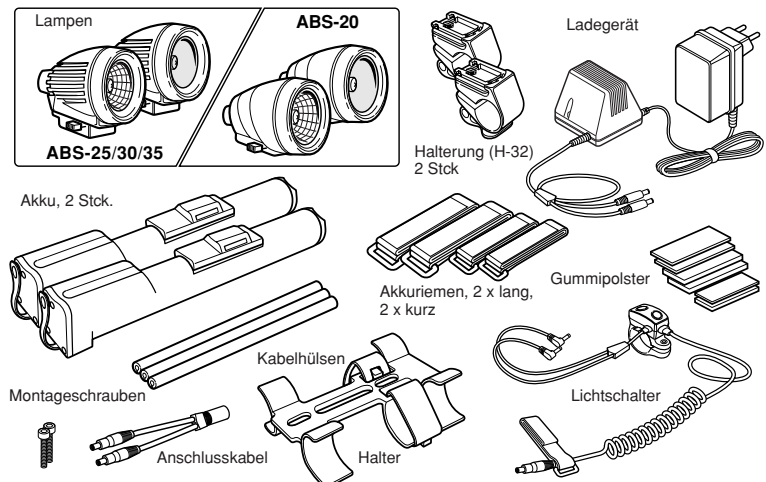
## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG:

Der Akku wird werksseitig nicht vollständig, sondern nur zu Testzwecken geladen! Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung gemäß den Anweisungen unter **LADEN DES AKKUS** vollständig auf.

## BEZEICHNUNG DER TEILE

Dieses Scheinwerferpaar ist ein aufeinander abgestimmtes System, das aus den folgenden Teilen besteht. Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile in der Verpackung sind.

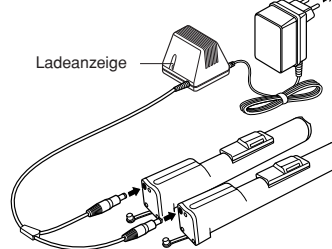
Modell	Lampen			Akku (Akkutyp)	Ladegerät (ausschließlich für den jeweiligen Akkutyp)
	Punktstrahler	Breitstrahler	Gehäuse		
ABS-20	10W	10W	Kunststoff	Ni-Cd 6V 1600mAhx2	Ni-Cd (normal) CHR-1610
ABS-25	15W	10W	Aluminium	Ni-MH 6V 2200mAhx2	Ni-MH (normal) CHR-2210
ABS-30	20W	10W	Aluminium	Hi Ni-MH 6V 3000mAhx2	Hi Ni-MH (normal) CHR-3010
ABS-35	20W	15W	Aluminium	Hi Ni-MH 6V 3000mAhx2	Hi Ni-MH (schnell) QCHR-3010



- Laden Sie die Akkus nach dem völligen Entladen auf (um einen Memory-Effekt zu verhindern)
- Laden Sie zwei Akkus gleichzeitig auf
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegerät

## Standard-Ladezeit

ABS20/25/30: 8-10 Stunden  
ABS35 (Schnellladen): 3 Stunden



## HINWEISE ZUM AUFLADEN DER AKKUS

- Laden Sie die Akkus nur auf, wenn deren Leistung völlig schwach geworden ist.
- Laden Sie beide Akkus gleichzeitig auf.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte ABS-Ladegerät.
- Das Ladegerät darf nicht im Freien benutzt werden.

**Hinweis:**

- Rote Anzeige ----- Leer/Nicht geladen.
- Grüne Anzeige ----- Vollständig geladen.
- Die Lebensdauer der Akkus wird durch ungünstige Nutzungsbedingungen verkürzt.
- Geben vollständig geladene Akkus keine Leistung ab, so ist deren Lebensdauer beendet.

## AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE

Demontieren Sie die Lampe wie nebenstehend dargestellt.

- Achtung:**
- Drehen Sie nicht die Glühlampe, sondern ziehen Sie sie gerade aus der Fassung.
  - Verwenden Sie nur 10W-Glühlampen!
  - Glühlampen über 10W bringen den Kunststoff zum Schmelzen.
  - Lassen Sie die Glühlampe erst abkühlen, bevor Sie sie auswechseln.
  - Verwenden Sie nur die 6V-Halogenlampen von CAT EYE.
  - Verwenden Sie niemals zwei 20W-Glühlampen gleichzeitig.

## SICHERHEITSSYSTEM (AUTO-RESET FUSE)

Wenn eine elektrische Überspannung im Stromkreislauf auftritt oder sich die Temperatur der Akkus erhöht, wird die Sicherung des Sicherheitssystems ausgelöst und der Stromkreislauf abgeschaltet. Die Sicherung gibt den Kreislauf nach einer kurzen Wartezeit automatisch wieder frei.

**Hinweis:** Wenn die Sicherung weiterhin anspricht oder den Kreislauf nicht wieder freigibt, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

## TECHNISCHE DATEN

Glühlampe:	6V-Halogen-Punktstrahlerglühlampe + Breitstrahlerglühlampe (ABS-20: 10W+10W/ABS-25: 15W+10W/ABS-30: 20W+10W/ABS-35: 20W+15W)	
Akkus:	Ni-Cd-Akku	Ni-Cd/6V 1600mAh
	Ni-MH-Akku	Ni-MH/6V 2200mAh
	Hi-Ni-MH-Akku Hi	Ni-MH/6V 3000mAh
Ladegerät:	ABS-20:	Ni-Cd-Ladegerät (normal) CHR-1610
	ABS-25:	Ni-MH-Ladegerät (normal) CHR-2210
	ABS-30:	Hi-Ni-MH-Ladegerät (normal) CHR-3010
	ABS-35:	Hi-Ni-MH-Ladegerät (Schnelllader) QCHR-3010
	* Für die Hi-Ni-MH-Akkus sind das normale Ladegerät und Schnellladegerät untereinander kompatibel.	
Standard-Ladezeit:	ABS-20, ABS-25, ABS-30: 8-10 Stunden / ABS-35: 3 Stunden	
Temperaturbereich:	Laden: 0°C - 30°C	Betrieb: -15°C - 45°C
Anzahl der Lade-/Entladevorgänge:	circa 500 mal (bis die Nennleistung auf 50% abfällt)	
* Die technischen Daten und die Konstruktion können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.		

## GARANTIE

**2 Jahre: Nur auf die Lampe, den Lichtschalter, die Akkus und das Ladegerät**

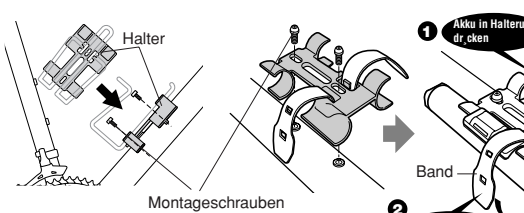
(die Birne und aufgrund des Gebrauchs verschlechterte Akkus sind von der Garantieleistung ausgeschlossen). Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das Produkt kostenlos repariert oder ersetzt. Schreiben Sie Ihren Namen, Ihre Anschrift, das Kaufdatum und die Art des Fehlers klar und deutlich lesbar auf die Garantiekarte, und senden Sie sie zusammen mit dem Produkt an den für Sie zuständigen Kundendienst. Alle Versandkosten (Versicherung, Verpackung, Transport usw.) trägt der Kunde. Nachdem das Gerät repariert oder ersetzt worden ist, wird es an den Kunden zurückgeschickt.

**Anschrift des Kundendienstes: CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku Osaka 546-0041 JAPAN  
Attention: CAT EYE International Customer Service Section  
**Service Center for the United States Customers**  
CATEYE Service & Research Center  
1705 14th Street #115, Boulder, CO 80302  
Phone: 303-443-4595 Fax: 303-473-0006 Toll Free: 800-5SCATEYE (800-522-8393)  
Email: service@cateye.com web site: www.cateye.com

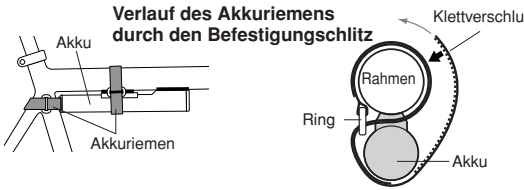
## Befestigung im Flaschenhalter

Befestigen Sie den Halter mittels der Montageschrauben unten am Rahmenrohr.

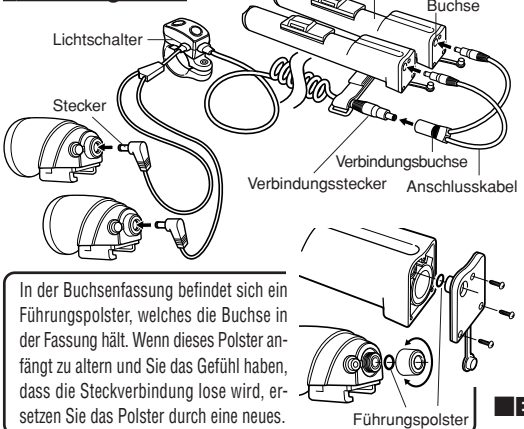


## Befestigung am Rahmen

Befestigen Sie den Akku mit Hilfe der Akkuriemen fest am Rahmen.



## Verbindungskabel



In der Buchsenfassung befindet sich ein Führungspolster, welches die Buchse in der Fassung hält. Wenn dieses Polster anfängt zu altern und Sie das Gefühl haben, dass die Steckverbindung lose wird, ersetzen Sie das Polster durch eine neues.

## Betriebszeit

Modell	Punktstrahler	Breitstrahler	Punkt- + Breitstrahler
ABS-20	1.6 Std(10W)	1.6 Std(10W)	0.8 Std.
ABS-25	1.6 Std(15W)	2.4 Std(10W)	1.0 Std.
ABS-30	1.5 Std(20W)	3.0 Std(10W)	1.0 Std.
ABS-35	1.5 Std(20W)	2.0 Std(15W)	0.9 Std.